

Localidad: Río Añis 1
Escuela: Estacional n.º 2
Nombre de la maestra: Josefa del Cerro

I: A. c) Supersticiones relativas a animales. U
Ejemplos: A la lechuga, la cochapoya y el
alilicues los consideran animales de mal
augurio, cuando por las noches se posan
en los árboles cercanos al rancho, y gitan,
creen que anuncia próxima desgracia en la
familia, muerte de algún miembro etc.

Para ahuyentarla, los campesinos responden a
los gitos del animal con las siguientes pala-
bras: "pa tu abuela, volví el martes te voy a
dar sal" o bien "creo en Dios, pero no en vos"
asegurando que así no vuelve más.

El quitapi (ventero) cuando canta cerca de la
casa anuncia próxima visita de algún
amigo.

La paloma (bumbuna) el gito presagia mu-
erte próxima de algún miembro o cuando
es la época de las cosechas anuncia pér-
didas y malos tiempos para las cementseras.

Josefa del Cerro.

Localidad: Rio Arias
Escuela: Nacional N: 2
Nombre de la maestra: Josefa del Cerro
Persona que narró: Delfina Aguilar
Edad: 65 años.

2

I^o A. i) Curanderismo.

- Para hacer hablar a los mudos, no hay mejor remedio que el chibicote (grillo) negro, que el paciente lo coma con pan o naranja tres viernes seguidos.
- El ratón es excelente remedio para la indigestión de mucho tiempo (empacho). Se mata el ratón quitándole luego la piel, se lo sala y al día siguiente se lo asa y luego lo come el paciente; hace las veces de un fuerte laxante.
- La resina del moye sirve para curar la sordera o el dolor de oídos. Se coloca en un papelito a guisa de parche, detrás del pabellón de la oreja y cuando está curado se despegu por sí solo.

Josefa del Cerro

Localidad : Rio Arias
 Escuela : Nacional n: 2
 Nombre de la maestra : Josefa del Cerro.

1º B. a) Ceremonias "El tofamiento."

Cuando dos vecinos simpatizan y se quieren, resuelven hacerse comadres, al efecto fabrican una figura de masa (huachua) a falta de criatura y la mandan de regalo a la amiga. El jueves antes del domingo de carnaval, llamado jueves de comadre, se hace la ceremonia.

En casa de uno de las comadres, arreglan y preparan el almuerzo para el recibimiento. Colocan grandes arcos desde la entrada al rancho hasta el mismo rancho. Los arcos contienen toda clase de comestibles desde el sabroso charqui, los querillos, queso de cabra, rosquetes, empanadillas, toda clase de confituras.

Llega la comadre con su acompañamiento de amigos, al son de golpes de caja y cantos con guitarra, la comadre la espera y tiene lugar el tofamiento, bajo el primer arco. Llegan se abrazan y se abrazan, allí les echan almudón y flores en la cabeza. Mientras tanto se dirigen al rancho donde está preparado el arco triunfal, se pertenece a la comadre que viene de fuera.

La comitiva da fin con los comestibles y golosinas de los arcos que en un segundo quedan vacíos.

En el rancho están las mejores golonias y licores, de eso solo puede disponer la comadre que llega.

Una vez terminado el almuerzo, ella reparte a los circunstantes los comestibles y beben chicha, vino y toda clase de licores; terminando con un animado baile que se prolonga hasta el día siguiente.

El jueves siguiente prepara la otra comadre el recibo en su casa y se repite la ceremonia anterior. En la misma forma es el tofamiento de los compadres que se celebra en Viernes.

Josefa de Cerro.

Localidad: Rio Años

Escuela : Nacional n° 2

Nombre de la maestra: Josefa del Cerro

Persona que narró: Cleme Guanastolay

Edad - 80 años

3° A. b) Canciones populares

"Vidalitas"

Al amor lo pintan,
ay vidalita!
a medio pintar,
por eso se usa
ay vidalita,
querer y olvidar.

Al amor lo pintan,
ay vidalita,
en un papelito,
por eso se usa
ay vidalita,
querer poquitito.

Al amor lo pintan
ay vidalita!
en una azucena
por eso se usa
ay vidalita!
querer cosa buena.

Josefa del Cerro

Localidad: Río Años
Escuela: Nacional n° 2
Nombre de la maestra: Josefa del Cerro
Persona de quien se copió: Justo Lamas
Edad 52 años.

5

3° A. b) Canciones populares
Chilena "Río Años"

En el puente de Palo
hay un penitente
que se robó una niña
de quince a veinte
debajo un nogal

Debajo un nogal que si
y ella decía
ese es el penitente
que yo quería
debajo un nogal

Chilena de San Pedro
En la puerta del cielo
está San Pedro
con una olla de arrope
rumiendo el dedo

En el cielo está San Pedro
muy enojado
Por una tinaja de chicha
que le han quebrado

Estilo criollo
De los desgraciados del mundo
primero me cuento yo
porque la desgracia es peste
y a mi primero me dió

Yo no sé porqué en el mundo
de cualquier cosa se espantan
la desgracia es una peste
que arruina la mejor planta

Los aires
Él - A los aires aires aires
una vueltita daré
a los aires, aires, aires
una relación diré

Sacame toda mi cama
y todos mis envoltorios
que no estoy pa mantener
gallina con tanto pollo

Ella - A los aires, aires, aires
una vueltita daré
a los aires, aires, aires
una relación diré.

No te sacar la cama
ni todos tus envoltorios
como mantenis la gallina
has de mantener los pollos

Josefa del Cerro